

BLOWER

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

PODRĘCZNIK OBSŁUGI

UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE

teuco

Уважаемый Покупатель,

Мы благодарим Вас за выбор ванны фирмы "Teuco":

Массаж, осуществляемый при помощи пузырьков воздуха, дарит приятное ощущение и оказывает благоприятное действие на тело и повышает настроение.

Помимо этого, фирма "Teuco" обогатила линию многочисленными функциями, которые обеспечивают ещё большее удобство, надёжность и приятность воздействия гидромассажа.

СОДЕРЖАНИЕ


УКАЗАНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	3
- КАЧЕСТВО TEUCO	
- TEUCO - ТЕХНОЛОГИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ	
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	
 ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ	
- ДЕТАЛИ	4
- ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	6
- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ (СИГНАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО)	
- ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ	8
- ФУНКЦИЯ BLOWER	10
- РЕГУЛИРОВКИ ДИСПЛЕЯ - ИНФО (ЧАСЫ)	13
 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД	15
- ЗАМЕНА БАТАРЕЕК ПЕРЕНОСНОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ	
- ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ (см. приложенную ИНСТРУКЦИЮ ПО ОЧИСТКЕ)	
 РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ	16
- СООБЩЕНИЯ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ	


РУКОВОДСТВО ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

- Настоящий документ представляет собой руководство по эксплуатации ванны С содержит полезные указания по его безопасному пользованию. Обязательно прочитайте его, прежде чем пользоваться приобретенным вами изделием.
- Руководство является неотъемлемой частью изделия и должно быть аккуратно сохранено, чтобы пользоваться им в будущем.
- Фирма Teuco Guzzini Spa оставляет за собой право внести в выпускаемую ей продукцию любые изменения без предварительного уведомления об этом или обязанности замены.

КАЧЕСТВО TEUCO

Фирма Teuco обращает большое внимание на используемые для изготовления выпускаемой ей продукции материалы путем постоянного технологического усовершенствования пластмассовых материалов, а также различных конструктивных элементов. Все ванны изготовлены из литого метакрилата со стальным каркасом, снабженным антивибрационными опорными ножками. Трубопроводы выполнены из материалов высокой прочности.

Гидромассажные ванны Teuco имеют знак качества , удостоверяющий их проектирование с изготовлением в соответствии с требованиями европейских норм 0018500 73/23 - 93/68 относительно электрической безопасности с 0018500 89/336 - 92/31 - 93/68 в отношении электромагнитной совместимости.

Безопасность гидромассажных систем также удостоверена Итальянским Институтом Знака Качества  на основании их соответствия действующим европейским нормам.

TEUCO - ТЕХНОЛОГИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Все ванны Teuco характеризованы высочайшим уровнем качества, функциональности с гигиеничности.

Определитель уровня

Это устройство предупреждает включение, если вода в ванне не достигло минимально необходимого уровня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Для правильной установки изделия внимательно соблюдайте приведенные в соответствующем руководстве указания. Неправильная установка может быть причиной вреда для людей, животных или предметов. Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный неправильной установкой изделия.
- Чтобы правильно пользоваться изделием, соблюдайте приведенные в настоящем руководстве указания. Изделие допускается использовать только для целей, для которых оно было предназначено. Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный ненадлежащим использованием изделия.
- Настоящим изделием могут пользоваться только взрослые люди. Детям с инвалидам разрешается пользоваться ванной SeaSide только под постоянным надзором. В отдельных случаях (пожилые люди, страдающие гипертонией с сердечно-сосудистыми болезнями, беременные женщины) прежде чем использовать ванну послушать совета врача.
- Во время приема ванны рекомендуется использовать выпускаемые фирмой Teuco специальные эссенции, которые могут быть приобретены в авторизованных торговых точках с Центрах Сервисного обслуживания. Никогда нельзя использовать пену для ванны или другие пенные средства. Они могут использоваться только для принятия обычной ванны.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия панели, обеспечивающей осмотр отсека под ванной.
- Если ванна не используется, то необходимо отключить подачу электричества при помощи дифференциального магнитного выключателя, находящегося в её верхней части.
- В случае неисправности или ненормальной работы изделия, обращайтесь исключительно к уполномоченному техническому персоналу, чтобы не потерять право на гарантийный ремонт, если гарантия еще в действии.
Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный неправильно отремонтированным изделием или в результате нарушения ее конструкции.

ДЕТАЛИ

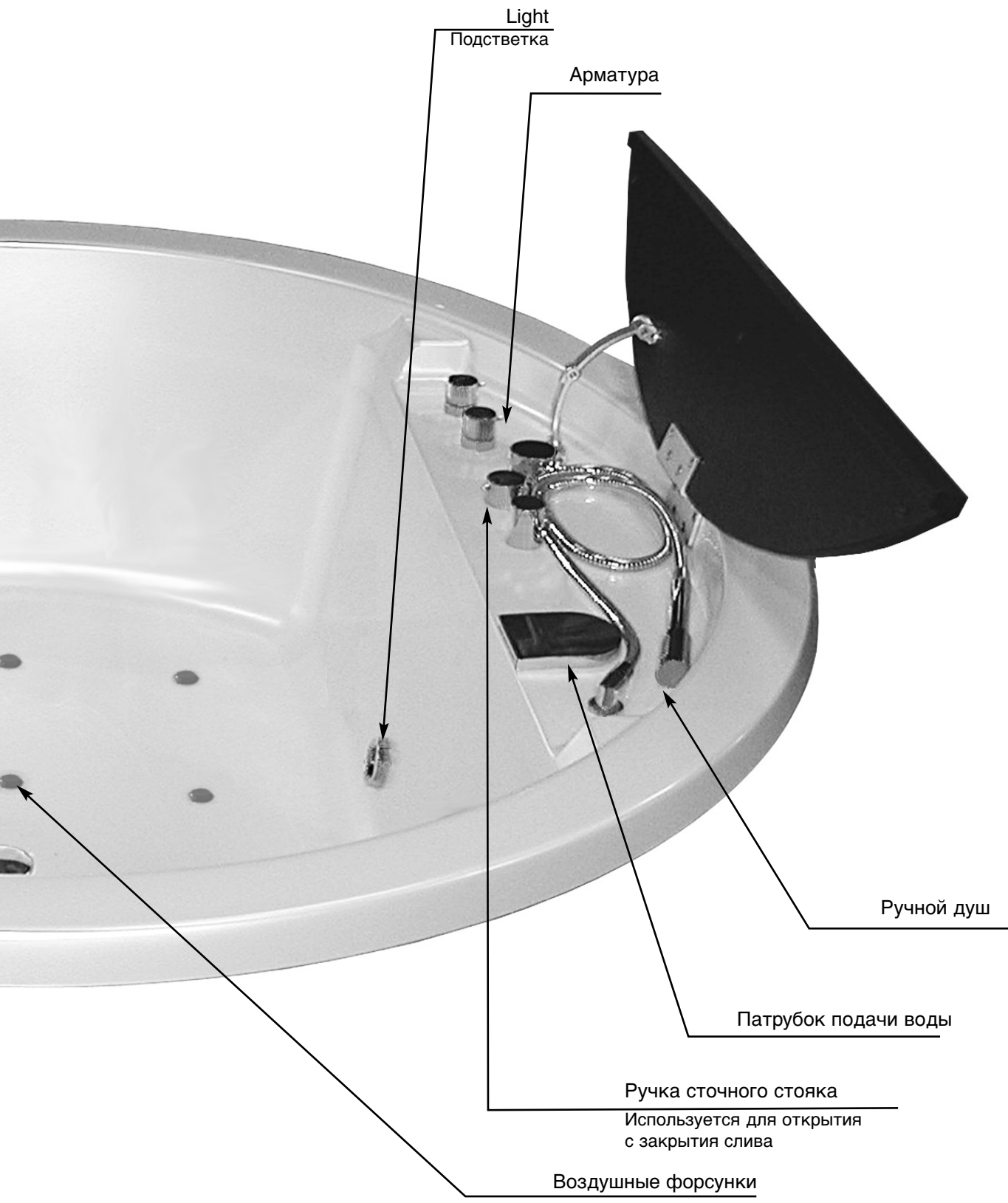
Переливное отверстие

Панель управления
Содержит дисплей для отображения различных функций системы, клавишу Тревожной сигнализации с клавишу Quick Start



Переносной пульт управления
Водонепроницаемый с плавучий





Light

Подсветка

Арматура

Ручной душ

Патрубок подачи воды

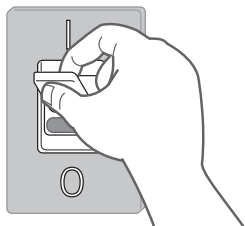
Ручка сточного стояка

Используется для открытия
с закрытия слива

Воздушные форсунки

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПОД НАПРЯЖЕНИЕ



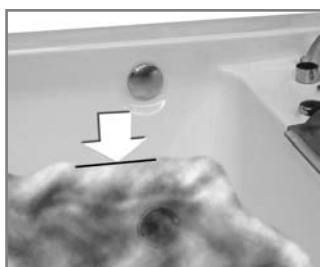
Переведите кнопку подготовленного при установке ванны главного выключателя в положение "ON".

При этом дисплей переходит в состояние ожидания, показывая точное время.



Дисплей в состоянии ожидания

НАПОЛНЕНИЕ ВАННЫ ВОДОЙ



Наполнить ванну до того уровня воды, который будет достаточным для того, чтобы исчез сигнал "добавь воды" на контрольной панели.

ПРИМЕЧАНИЕ: для включения подсветки необходимо наполнить ванну до уровня. БLOWER может включаться и при пустой ванне.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С ДИСПЛЕЕМ

QUICK START
Клавиша ON/OFF

Display

Отображение сообщений

ТРЕВОЖНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ
Клавиша ON/OFF

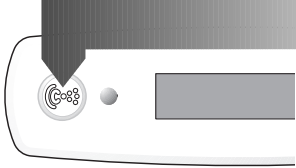
Светодиод

МИГАЮЩИЙ светодиод: Поступление сигналов от переносного пульта (см. Переносной пульт управления)

Приемник инфракрасных лучей

BLOWER

Для включения бловера необходимо подключить систему к электрической сети и нажать на соответствующую кнопку контрольной панели.



Для **включения** указанных функций нажмите клавишу "QUICK START".

При этом происходит включение функции, а на дисплее высвечивается следующее:

15 20:30
 BLOWER

Дисплей при работе бловера

Время.

Продолжительность функции (ТАЙМЕР) в минутах.

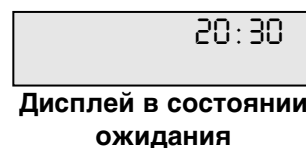
Функция **Waterlight** в активном состоянии.

15 20:30
 BLOWER

Дисплей при работе бловера

Для выполнения желаемых регулировок пользуйтесь переносным пультом управления (см. ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ).


По истечении заданного таймером времени, система выключается, а дисплей переходит в состояние ожидания.



Для преждевременного прекращения функции снова нажмите клавишу QUICK START или пользуйтесь переносным пультом управления (см. ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ: Подготовительные операции); система останавливается, а дисплей переходит в состояние ожидания.

ТРЕВОЖНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ


С панели управления имеется возможность включать ТРЕВОЖНУЮ СИГНАЛИЗАЦИЮ. Включение тревожной сигнализации вызывает блокировку системы с остановку любой текущей функции, а также срабатывание устройства звуковой сигнализации, если такое устройство было предусмотрено при установке ванны (см. инструкцию по установке ванны).



Для **включения** "ТРЕВОЖНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ" нажмите соответствующую клавишу.

ТРЕВОГА

Состояние дисплея при включенной "ТРЕВОЖНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ"

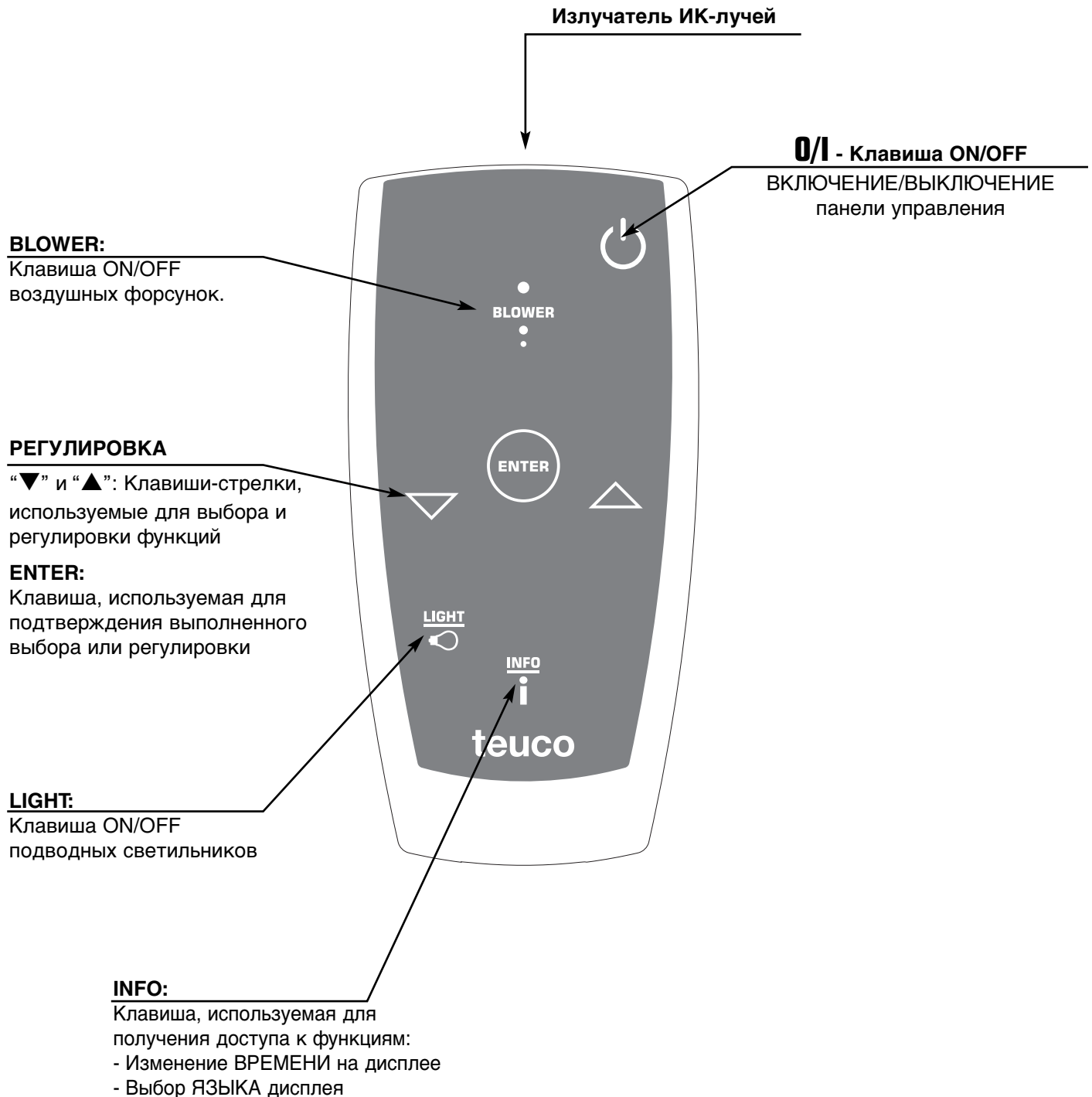


Для **разблокировки** системы нажмите клавишу QUICK START или клавишу I/O на переносном пульте управления; при этом дисплей возвращается в состояние ожидания, а система выключается.

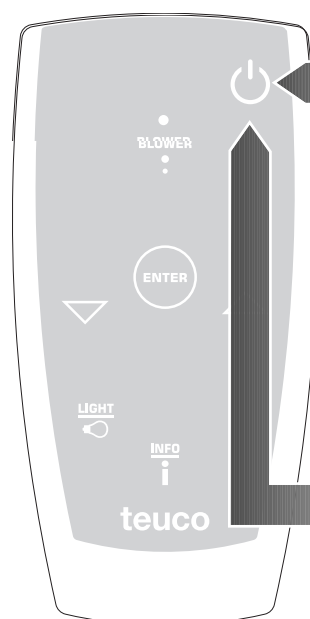
20:30

Дисплей в состоянии ожидания

ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ



ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ С ПЕРЕНОСНОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ



Для **включения** системы нажмите клавишу “0/1”; на дисплее панели управления в течение нескольких секунд высвечивается приветственное сообщение.

Далее дисплей переходит в состояние ГОТОВНОСТИ, предоставляя возможность использовать систему (см. функции BLOWER).

Чтобы **выключить** панель управления, снова нажмите клавишу “0/1”

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
TEUCO

20:30
ГОТОВА К ЗАПУСКАУ

**Дисплей в состоянии
готовности**

20:30

**Дисплей в состоянии
ожидания**

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ:

Если в течение 30 минут с момента включения системы или выполнения последней функции (конца функции ТАЙМЕРА) не нажимается какая-либо клавиша панели управления или переносного пульта, то система выключается, а дисплей возвращается в состояние ожидания.

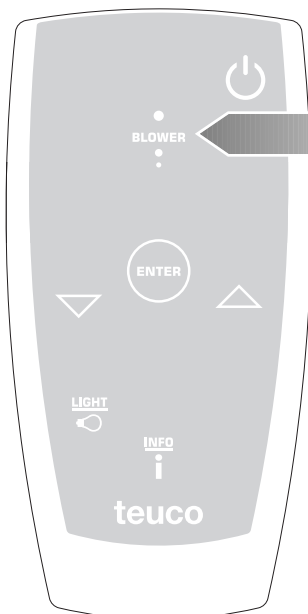
Функция BLOWER



Во время включения воздушных форсунок (функции Blower) могут быть использованы выпускаемые фирмой Teuco фитокосметические средства.
Не используйте мыло, ванное масло или другие пенообразующие вещества.



ЗАПУСК ФУНКЦИИ BLOWER



Включите систему с помощью клавиши "O/I" дисплей переходит в состояние готовности.

20:30
ГОТОВА К ЗАПУСКАУ

Дисплей в состоянии готовности

Запустите функцию BLOWER нажатием соответствующей клавиши.

После пуска функции Blower на дисплее высвечивается следующее:

Время.

Продолжительность (ТАЙМЕР) функции в минутах (продолжительность может быть изменена).

Функция **Blower** в активном состоянии.

15 20:30
BLOWER

Display Blower
in corso

По окончании функции Blower система выключается, а дисплей возвращается в состояние готовности.

20:30
ГОТОВА К ЗАПУСКАУ

Дисплей в состоянии готовности

Для **преждевременного прекращения** функции BLOWER снова нажмите клавишу BLOWER; система останавливается, а дисплей возвращается в состояние готовности.



ДРЕНАЖ ВОЗДУШНОЙ СИСТЕМЫ



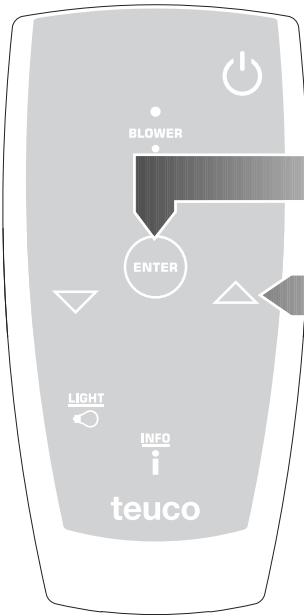
Для удаления воды из воздушной системы включите функцию BLOWER, даже при отсутствии воды в ванне, чтобы обеспечить сушку трубопроводов.

За 15 минут после открытия слива включается панель управления; функция BLOWER запускается при максимальной скорости в течение 10 секунд, затем панель управления возвращается в состояние ожидания.

РЕГУЛИРОВКИ ВОЗДУШНОЙ СИСТЕМЫ

Во время функции BLOWER можно:

- Регулировать поток воздуха
- Изменить продолжительность включения воздушной системы



Нажмите клавишу “ENTER” на дисплее высвечивается меню Blower.

С помощью клавиш-стрелок “▲” и “▼” выберите параметр, который вы хотите изменить.



Показание дисплея при активной функции Blower

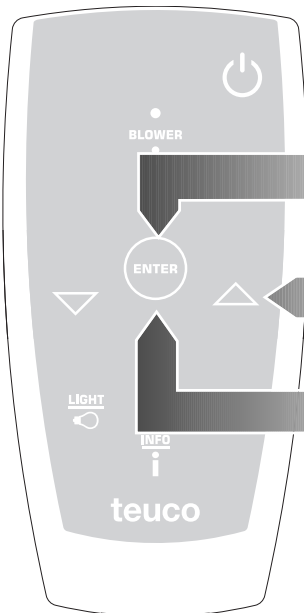


Меню Blower

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:

Если в течение 5 секунд после открытия меню Blower, не выполняется какая-либо операция выбора, то на дисплее автоматически высвечивается предыдущее сообщение.

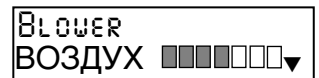
После выбора позиции ВОЗДУХ в меню Blower:



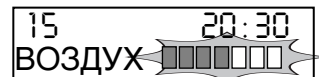
Нажмите клавишу “ENTER” на дисплее высвечивается окно регулировки воздуха.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для увеличения или уменьшения потока воздуха.

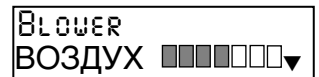
Подтвердите регулировку нажатием клавиши ENTER; на дисплее снова высвечивается меню Blower.



Меню Blower



Окно регулировки воздуха

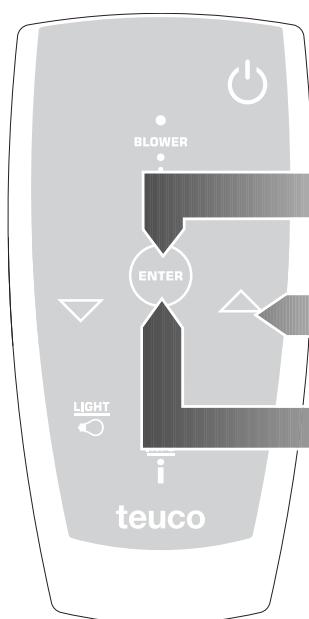


Меню Blower

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:

Если в течение 5 секунд после открытия меню регулировки воздуха не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее снова высвечивается меню Blower.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ВКЛЮЧЕНИЯ ВОЗДУШНОЙ СИСТЕМЫ



Выберите позицию TIMER в меню Blower.

BLOWER
ТАЙМЕР 30m▲

Меню Blower

Нажав клавишу “ENTER”
на дисплее открывается окно таймера.

BLOWER
ТАЙМЕР 30m▲

Окно TIMER

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для увеличения
или уменьшения времени включения воздушной
системы. Диапазон регулирования: 1 - 30 минут.

Подтвердите регулировку нажатием клавиши “ENTER”
на дисплее снова высвечивается меню Blower.

BLOWER
ТАЙМЕР 30m▲

Меню Blower

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:

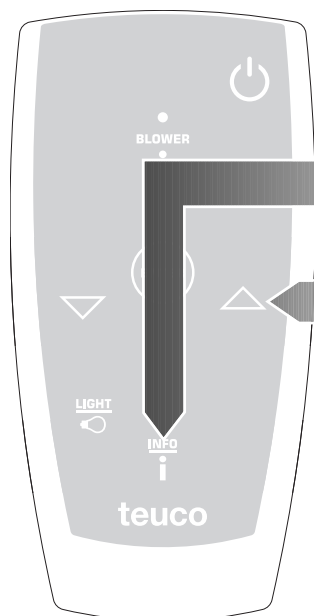
Если в течение 5 секунд после открытия меню Timer не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее снова высвечивается меню Blower.

Регулировки дисплея - INFO

RU

Во время любой функции, а также при системе в состоянии ожидания (Показание READY на дисплее) могут быть выполнены следующие операции:

- Регулирование часов (CLOCK)
- Изменение языка сообщений на дисплее



Нажмите клавишу "INFO" на дисплее высвечивается меню Info.

С помощью клавиш-стрелок "▲" и "▼" **выберите** параметр, который вы хотите изменить.

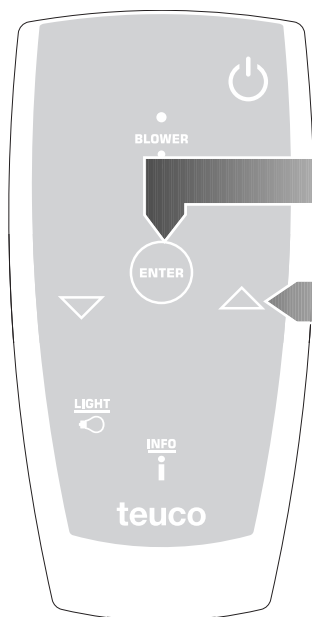
ИНФО	20:30
Время	▼
ИНФО	20:30
Языка	◆
ИНФО	20:30
	▲

Меню Info

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:

Если в течение 5 секунд после открытия меню Info, не выполняется какая-либо операция выбора, то на дисплее автоматически высвечивается предыдущее сообщение.

ЧАСЫ



Выберите позицию ЧАСОВ в меню Info.

Нажмите клавишу “ENTER”
на дисплее открывается окно ИЗМЕНЕНИЯ ЧАСА.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для изменения
отображенного часа.

Подтвердите регулировку нажатием клавиши “ENTER”
при этом на дисплее открывается окно ИЗМЕНЕНИЯ
МИНУТ.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для изменения
минут.

Подтвердите регулировку нажатием клавиши “ENTER”
при этом на дисплее открывается окно ИЗМЕНЕНИЯ
РЕЖИМА времени.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для изменения
РЕЖИМА времени.

Подтвердите регулировку нажатием клавиши ENTER
на дисплее опять высвечивается меню Info

ИНФО 20:30
Время ▼

Меню Info

ИНФО 20:30
Настройка часа

Дисплей часов
(Clock)

ИНФО 20:30
Настройка минут

Дисплей часов
(Clock)

ИНФО 08:30P
Тип Настройки

Дисплей часов
(Clock)

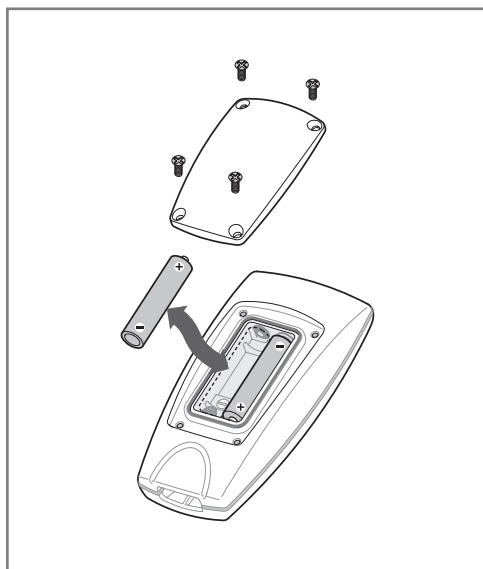
ИНФО 20:30
Время ▼

Меню Info

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:

Если в течение 5 секунд после открытия окна изменение времени не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее опять высвечивается меню Info.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК ПЕРЕНОСНОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ



Для замены батареек переносного пульта управления снимите защитную крышку пульта, развинтив четыре крепежных винта.

Снимите отработанные батарейки и замените их двумя новыми батарейками типа AAA-1,5 В.

При замене обращайте внимание на то, чтобы батарейки были установлены при соблюдении правильной полярности.

Установите защитную крышку на место, обращая внимание на правильную установку прокладки, обеспечивающей водонепроницаемость устройства.

Старые батарейки не следует удалять в окружающую среду, а поставить в предусмотренные для этой цели сборные ящики.



ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

См. приложенные ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ.

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

В случае ненормальной работы ванны, можно непосредственно обращаться по телефону в ближайший авторизованный Центр Сервисного Обслуживания фирмы (см. перечень ЦСО Teuco).

СООБЩЕНИЯ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ

Ванная снабжена некоторыми предохранительными устройствами для контроля правильной работы системы.

В случае возникновения какой-либо неисправности предохранительные устройства вызывают остановку текущих функций.

При этом в последней строке дисплея высвечивается код выявленной ошибки.

Bu hatalx durumlarxn bazxlax teknik mЯdahale olmadan giderilebilir; tabelada kesilen iяlemin yeniden Halxjtxrxlmaxx iНin Ёneriler yer almaktadxr.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ДОБАВИТЬ ВОДУ	Отсутствие минимального уровня воды в ванне для включения функции Свет.	Добавляйте воду в ванну до уровня, обеспечивающего включение функции.

В случае высвечивания на дисплее сообщений, иных от описанных в предыдущей таблице, выполните СБРОС системы следующим образом:

- отсоедините систему от электрической сети
- через несколько секунд снова включите систему под напряжение
- опять запустите функцию, во время которой возникла неисправность.

Если неисправность не устранилась, обращайтесь в авторизованный Центр Сервисного Обслуживания Teuco (см. перечень ЦСО Teuco).

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za wybranie wanny firmy Teuco.

Masaż, poprzez działanie powietrza, jest w stanie zaoferować przyjemne momenty relaksu i dobrego samopoczucia dla ciała i umysłu.

Co więcej firma Teuco wzbogaciła hydromasaż w wiele nowych funkcji, aby jego użytkowanie, było jeszcze wygodniejsze, bezpieczniejsze i bardziej dobroczynne.

SPIS TREŚCI


INFORMACJE OGÓLNE .....	.19
- JAKOŚĆ TEUCO	
- TEUCO – TECHNOLOGIA I BEZPIECZEŃSTWO	
- OSTRZEŻENIA	
INSTRUKCJE OBSŁUGI	
- SZCZEGÓŁY .....	.20
- CZYNNOŚCI WSTĘPNE .....	.22
- CHARAKTERYSTYKA PANELU STEROWANIA (ALARM)	
- CHARAKTERYSTYKA PILOTA .....	.24
- FUNKCJA BLOWER .....	.26
- REGULACJA WYŚWIETLACZA - INFO (ZEGAR - JĘZYK) .....	.29
KONSERWACJA OKRESOWA .....	.31
- WYMIANA BATERII W PILOCIE	
- CZYSZCZENIE POWIERZCHNI (patrz załączone INSTRUKCJE CZYSZCZENIA)	
NAPRAWY .....	.32
- KOMUNIKATY DIAGNOSTYCZNE	


INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

- Niniejsze instrukcje zawierają wytyczne i zalecenia dotyczące bezpiecznego używania wanny. Zalecamy uważne zapoznanie się z całością instrukcji oraz zachowanie ich na przyszłość.
- Niniejsze instrukcje stanowią integralną część urządzenia i należy zachować je na przyszłość.
- Spółka Teuco Guzzini Spa zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich ewentualnych zmian bez obowiązku uprzedniego zawiadomienia lub wymiany.

JAKOŚĆ TEUCO

Teuco przykłada dużą wagę do materiałów zastosowanych w swoich produktach i stale udoskonala swoją technologię tak w zakresie tworzyw sztucznych jak i szczegółów konstrukcyjnych. Wszystkie wanny zostały wykonane z odlewu metakrylanu, rama jest wykonana ze stali, a nóżki posiadają konstrukcję antywibracyjną; rury wykonano z materiału o wysokiej trwałości.

Wanny hydromasażu Teuco posiadają znak , który zaświadcza, że zostały one zaprojektowane oraz wykonane zgodnie z podstawowymi wymogami następujących Dyrektyw: 73/23 - 93/68 dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego oraz Dyrektyw nr 89/336 - 92/31 - 93/68 dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).

Ponadto, bezpieczeństwo instalacji hydromasażu jest oficjalnie potwierdzone przez  Włoski Instytut Znaku Jakości zgodnie z wymogami obowiązujących norm europejskich.

TEUCO – TECHNOLOGIA I BEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie wanny Teuco posiadają parametry gwarantujące najwyższą jakość, funkcjonalność, bezpieczeństwo i higienę.

Wskaźnik poziomu wody.

Jest to przyrząd, który nie pozwala na włączenie, jeżeli poziom wody w wannie nie osiągnął minimalnego wymaganego poziomu.

OSTRZEŻENIA

- W celu zapewnienia prawidłowego montażu urządzenia, należy uważnie wykonywać wszystkie wskazówki i wytyczne podane w załączonej instrukcji montażu. Błędny montaż może doprowadzić do obrażeń cielesnych, zranienia zwierząt lub strat materialnych. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody wynikające z błędnej instalacji.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy przestrzegać wytycznych podanych w niniejszej instrukcji. Urządzenie może być wykorzystywane jedynie do celów, do których zostało zaprojektowane. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego użycia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez ludzi. Dzieci oraz osoby niepełnosprawne mogą korzystać z SeaSide wyłącznie pod stałą kontrolą. W szczególnych przypadkach (osoby starsze, z nadciśnieniem, chorobami serca, kobiety w ciąży, osoby w trakcie leczenia), przed skorzystaniem z hydromasażu należy skonsultować się z lekarzem.
- Podczas korzystania z wanny zaleca się stosowanie specjalnych esencji produkowanych przez Teuco dostępnych w punktach sprzedaży oraz w Autoryzowanych Serwisach. Ważnym jest, aby nigdy nie stosować płynów do kąpieli lub innych substancji pianotwórczych, mogą one być używane wówczas, gdy wykonujemy normalną kąpiel oczyszczającą.
- Nie zatykać wlotów powietrza w panelu kontrolnym wnęki do zabudowy wanny.
- Gdy nie używamy wanny należy odłączyć jej zasilanie elektryczne za pomocą wyłącznika różnicowego magneto termicznego umieszczonego na górze przyrządu..
- W przypadku usterki lub nieprawidłowej pracy urządzenia, aby utrzymać aktualną gwarancję należy zwracać się wyłącznie do autoryzowanego serwisu gwarancyjnego. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub naprawą urządzenia.

SZCZEGÓŁY

Panel sterowania

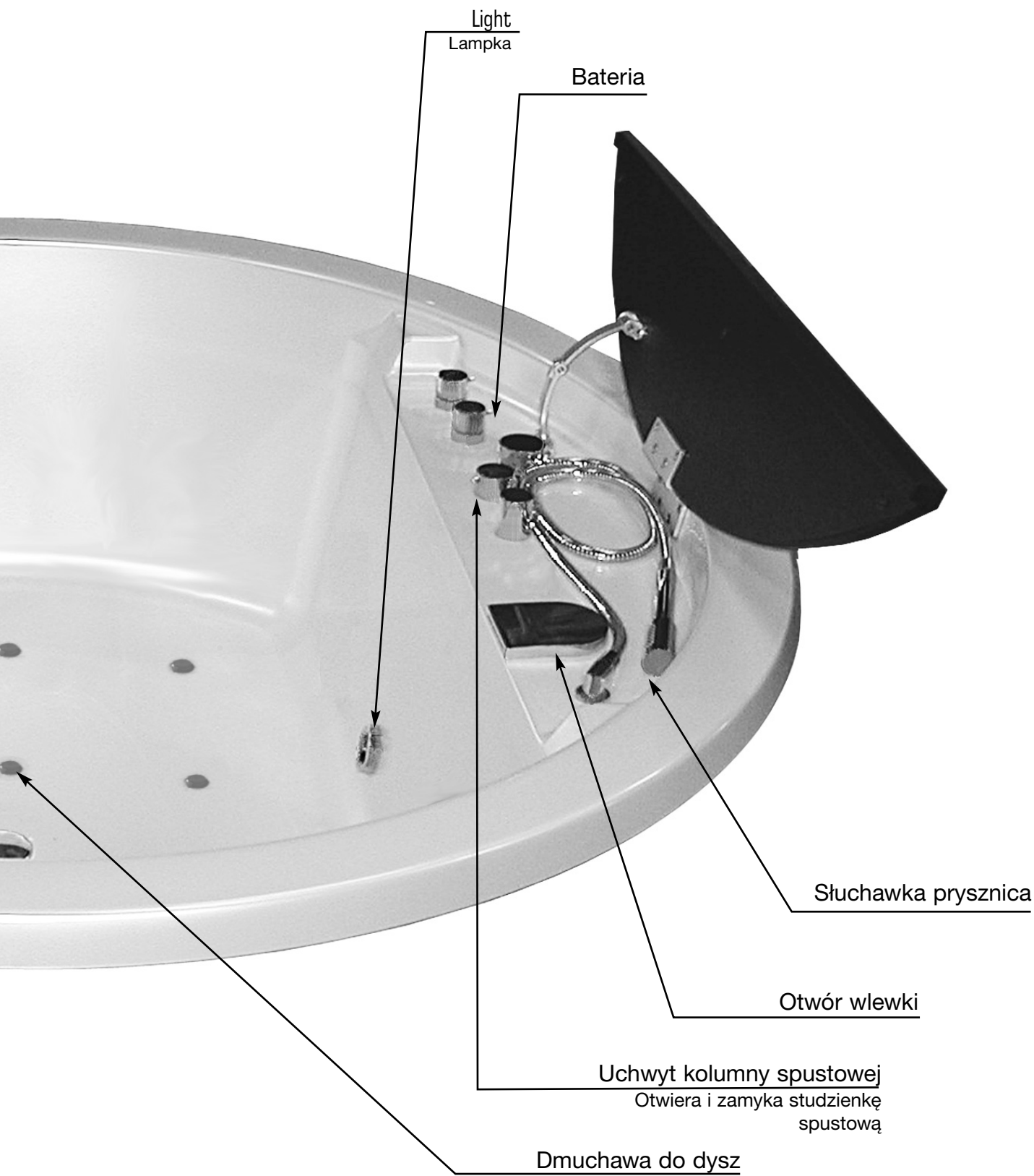
Zawiera wyświetlacz pokazujący czynności wykonywane przez instalację, przycisk Alarm oraz przycisk Quick Start (Szybkie uruchomienie)

Zbyt dużo wody

**Pilot**

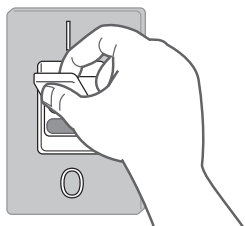
Wodoodporny i unoszący się na wodzie





CZYNNOŚCI WSTĘPNE

DOPROWADZIĆ ZASILANIE DO INSTALACJI



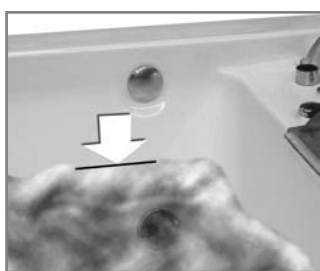
Ustawić wyłącznik ogólny zamontowany podczas instalacji na pozycję "ON" (Wł).

Wyświetlacz przechodzi w stan czuwania (STAND-BY) i wyświetla się aktualna godzina.

20:30

Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

NAPEŁNIANIE WANNY



Napełnić wannę do momentu, gdy poziom wody będzie wystarczający i wyłączyć sygnalizację "dodaj wody" na panelu sterującym.

UWAGA: odpowiedni poziom wody jest niezbędny dla zapalenia lampki, dyszę blower można włączyć także przy pustej wannie.

PARAMETRY PANELU STEROWANIA Z WYŚWIETLACZEM

SZYBKI START (QUICK START)

Przycisk ON/OFF

Display

Wyświetlanie komunikatów

ALARM

Przycisk ON/OFF

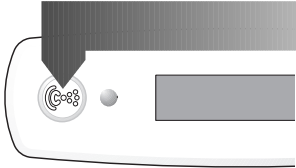
Światło ciągłe diody LED

Miganie diody Led: Odbiór impulsów z pilota (patrz Pilot)

Odbiornik podczerwony

BLOWER

Po doprowadzeniu napięcia do urządzenia można uruchomić, z panelu sterowania, funkcję Blower przez naciśnięcie tylko jednego przycisku.

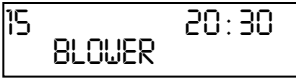


Aby **uruchomić** funkcje należy wcisnąć przycisk SZYBKI START (QUICK START).


Funkcje się uruchamiają, a na wyświetlaczu pojawia się:
 Aktualna **godzina**.

Długość trwania funkcji (TIMER) w minutach.
Waterlight w trakcie.

Aby dokonać regulacji, należy skorzystać z pilota (patrz PILOT).

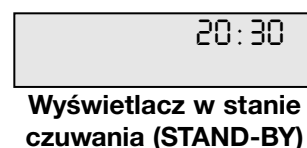


Display Blower w działaniu



Display Blower w działaniu

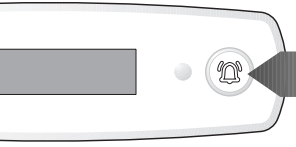
Po upływie czas trwania funkcji, instalacja się wyłącza i wyświetlacz powraca do pozycji czuwania STAND-BY.



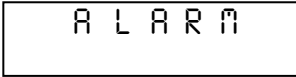
Aby **wcześniej skończyć** działanie funkcji, ponownie wcisnąć przycisk SZYBKI START (QUICK START) lub skorzystać z pilota (patrz PILOT: Czynności wstępne); instalacja się blokuje, a wyświetlacz powraca do pozycji czuwania (STAND-BY).

ALARM

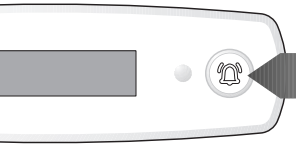
Z poziomego panelu sterowania można uruchomić ALARM. Alarm blokuje instalację, zatrzymuje każdą trwającą funkcję i dodatkowo może uruchomić sygnał dźwiękowy, jeśli został on uprzednio zainstalowany (patrz instrukcje montażu wanny).



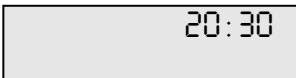
Aby **uruchomić** Alarm, należy wcisnąć przycisk "ALARM".



Wyświetlacz w stanie "ALARM"

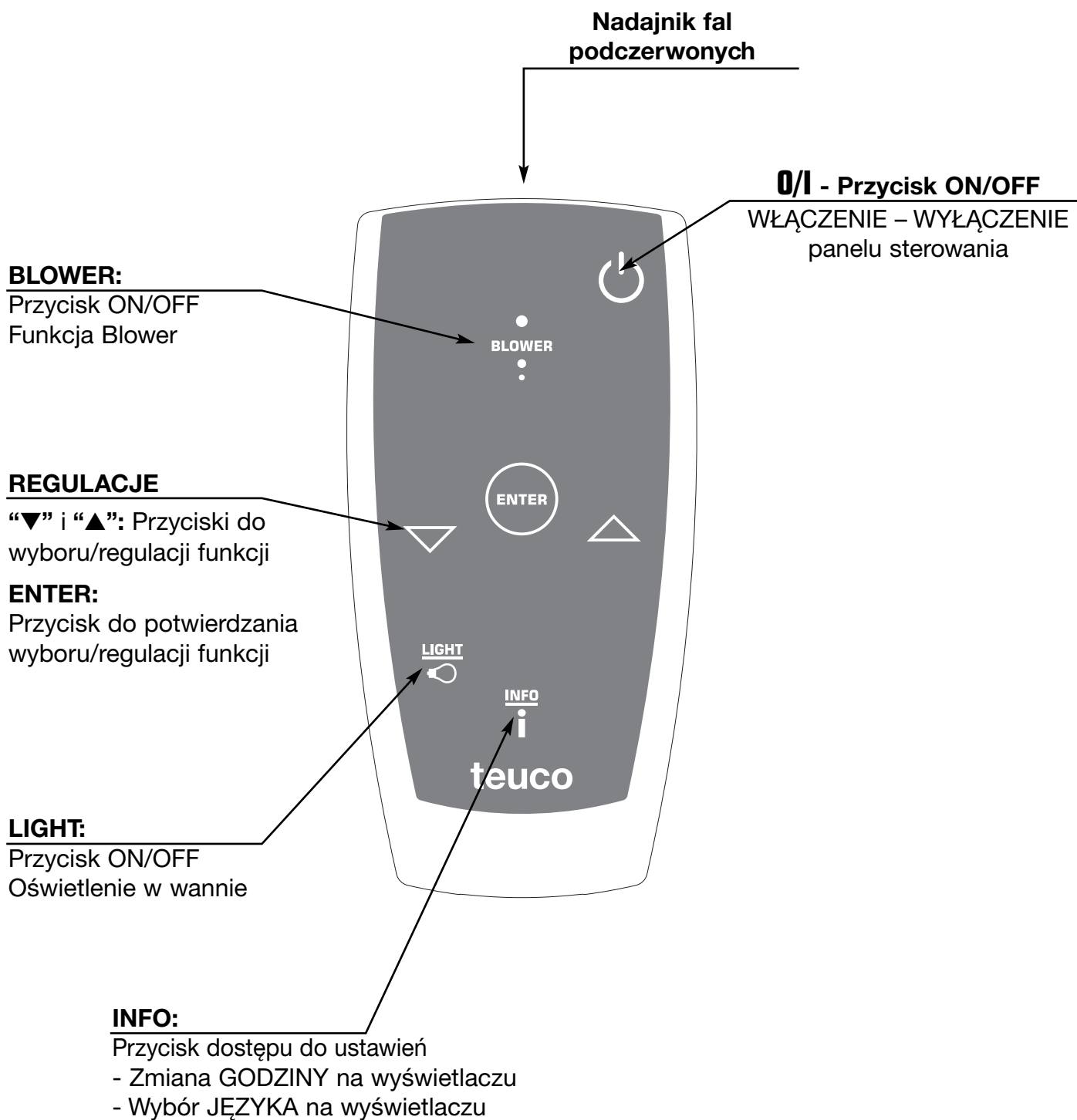


Aby **odblokować** instalację nacisnąć przycisk SZYBKI START (QUICK START) lub I/O na pilocie; wyświetlacz powraca do pozycji czuwania (STAND-BY), a instalacja się wyłącza.



Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

PARAMETRY PILOTA



WŁĄCZANIE INSTALACJI Z PILOTA



Aby **włączyć** instalację, wcisnąć przycisk “0/I”; Wyświetlacz na panelu sterowania przez kilka sekund pokazuje komunikat powitania.

Następnie, wyświetlacz przechodzi w stan gotowości READY instalacja jest gotowa do użycia (patrz BLOWER).

Aby **wyłączyć** panel, ponownie wybrać przycisk “0/I”.

WELCOME TO
TEUCO

20:30
READY

Wyświetlacz w pozycji
gotowości (READY)

20:30

Wyświetlacz w stanie
czuwania (STAND-BY)

WYŁĄCZENIE AUTOMATYCZNE:

Jeśli w ciągu 30 minut od włączenia lub od ostatniej czynnej funkcji (po upływie określonego czasu na TIMERZE) nie korzystano z żadnych przycisków na panelu sterowania lub pilocie, instalacja wyłącza się, a wyświetlacz powraca w stan czuwania (STAND-BY).

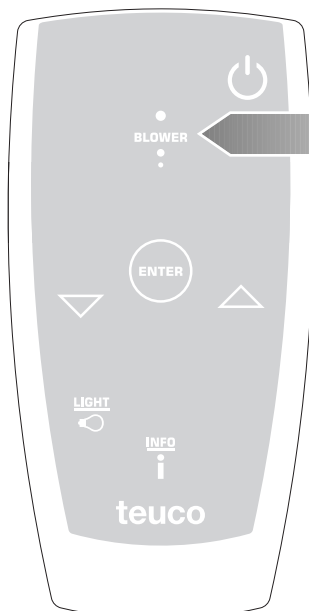
Działanie BLOWERA



Podczas działania dmuchawy (BLOWER) można korzystać z fitokosmetyków firmy Teuco. Nie stosować mydeł, olejków kąpielowych ani dodatków produkujących pianę.



WŁĄCZANIE BLOWERA



Po uruchomieniu instalacji przyciskiem "O/I", wyświetlacz wchodzi w stan gotowości READY.

Włączyć funkcję Blower przyciskiem "BLOWER".

Blower się uruchamia, a na wyświetlaczu pojawia się informacja o:

Bieżącej **godzinie**.

Czasie **trwania** funkcji Blower w minutach (TIMER) (możliwość regulacji).

Funkcji **Blower** w toku.

20:30
READY

Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)

15 20:30
BLOWER

Display indicating Blower in progress

Po zakończeniu funkcji Blower instalacja się wyłącza, a wyświetlacz powraca do stanu gotowości (READY).

20:30
READY

Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)

Aby **wcześniej zakończyć** funkcję BLOWER należy ponownie wcisnąć przycisk BLOWER, a instalacja się zablokuje i wyświetlacz powróci do stanu gotowości READY.



OPRÓŻNIENIE INSTALACJI BLOWER



Aby opróżnić instalację dmuchawy (Blower), należy włączyć funkcję BLOWER w celu osuszenia rur, nawet bez wody w wannie.

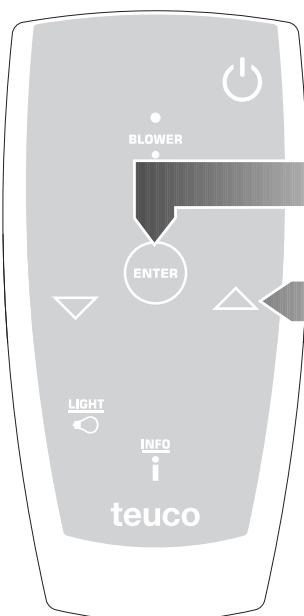
Poza tym

gdy otwiera się spust po 15 minutach, ponownie zapala się panel sterowania; funkcja BLOWER uruchamia się z maksymalną prędkością, a po 10 sekundach gaśnie (panel sterowania powraca do stanu czuwania - stand by).

REGULACJA FUNKCJI BLOWER

Podczas działania funkcji BLOWER można:

- Wyregulować przepływ powietrza
- Zmieniać długość trwania funkcji Blower



Wcisnąć przycisk “ENTER”
na wyświetlaczu pojawia się menu Blower.

Przy pomocy przycisków “▲” i “▼”
wybrać ustawienie do zmiany.

15 20:30
BLOWER

**Wyświetlacz funkcji
Blower w toku**

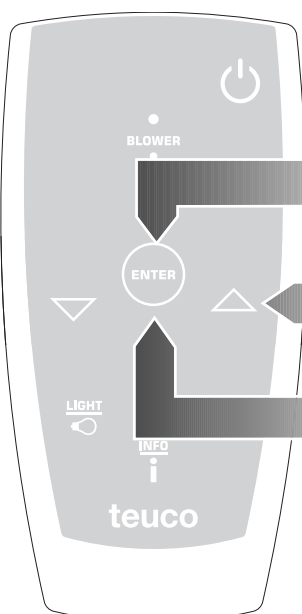
BLOWER
AIR ████□□□▼

BLOWER
TIMER 30m▲

Menu Blower

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:

Jeśli w ciągu 5 sekund w menu Blower nie zostanie dokonane żadne ustawienie, wyświetlacz powraca do bieżącego komunikatu.



Po wybraniu POWIETRZE w menu Blower.

Po **wciśnięciu** przycisku “ENTER” na wyświetlaczu
pojawiają się ustawienia Powietrza.

Przy pomocy przycisków “▲ i ▼” zwiększyć lub
zmniejszyć przepływ powietrza.

Potwierdzić ustawienie przyciskiem ENTER wys-
wietlacz powraca do menu Blower.

BLOWER
AIR ████□□□▼

Menu Blower

15 20:30
AIR ████□□□▼

**Wyświetlacz Regulacji
Powietrza**

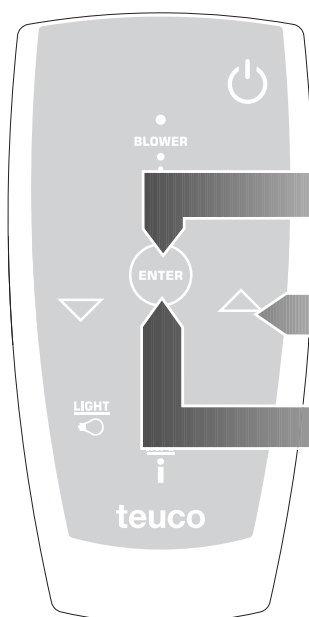
BLOWER
AIR ████□□□▼

Menu Blower

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:

Jeśli w ciągu 5 sekund w menu regulacji powietrza nie wykonano żadnych czynności, ustawienie potwierdza się automatycznie i wyświetlacz wraca do menu Blower.

ZMIANA DŁUGOŚCI TRWANIA FUNKCJI BLOWER



Po wybraniu TIMER w Menu Blower.

BLOWER
TIMER 30m▲

Menu Blower

Po **wybraniu** przycisku “ENTER”
na wyświetlaczu pojawia się Timer.

BLOWER
TIMER 30m▲

Wyświetlacz TIMER

Przy pomocy przycisków “▲ i ▼” można
wydłużyć lub skrócić długość działania funkcji w
zakresie od 1 do 30 minut.

Potwierdzić ustawienie przyciskiem ENTER wyś-
wietlacz powraca do menu Blower.

BLOWER
TIMER 30m▲

Menu Blower

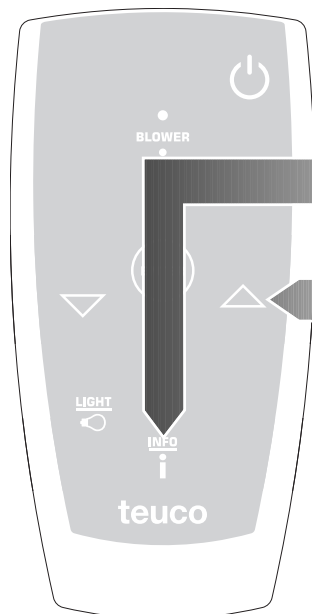
AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:

Jeśli w ciągu 5 sekund w menu regulacji Timera nie wykona się żadnych innych operacji, regulacja potwierdzi się automatycznie, a wyświetlacz powróci do menu Blower.

Regulacje wyświetlacza - INFO

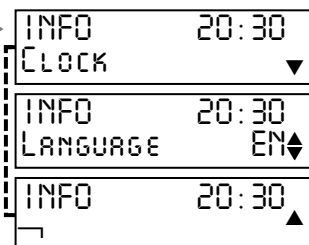
Podczas działania funkcji lub gdy instalacja jest w stanie gotowości (Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)) można:

- Wyregulować zegar CLOCK
- Zmienić język wyświetlania



Wcisnąć przycisk “INFO” na wyświetlaczu pojawia się menu Info.

Przy pomocy przycisków “▲” i “▼” wybrać ustawienie do zmiany.



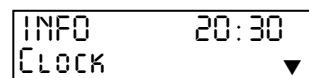
Menu Info

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:

Jeśli w ciągu 5 sekund w menu Info nie zostanie dokonany wybór, wyświetlacz powraca do poprzedniego widoku.

ZEGAR

Po wybraniu GODZINA w menu Info.



Menu Info

Wcisnąć przycisk “ENTER”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ZMIANA GODZINY.

Przy pomocy przycisków “▲ i ▼” można zmienić wyświetlaną godzinę.

Potwierdzić ustawienie przyciskiem “ENTER”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ZMIANA MINUT.

Przy pomocy przycisków “▲ i ▼” można zmienić wyświetlane minuty.

Potwierdzić ustawienie przyciskiem “ENTER”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ZMIANA TRYBU GODZIN.

Przy pomocy przycisków “▲ i ▼” można zmienić tryb godzin.

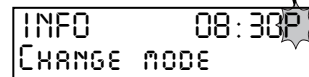
Potwierdzić ustawienie przyciskiem ENTER wyświetlacz powraca do menu Info.



Wyświetlacz z zegarem (Clock)



Wyświetlacz z zegarem (Clock)



Wyświetlacz z zegarem (Clock)

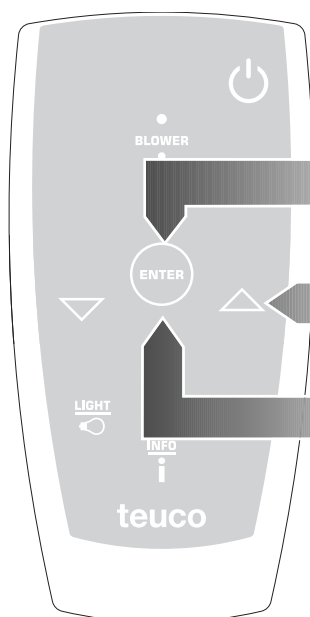


Menu Info

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:

Jeśli w ciągu 5 sekund w trybie zmiany czasu nie zostaną wykonane żadne inne czynności, ustawienie potwierdza się automatycznie, a wyświetlacz wraca do menu Info.

Język



Po wybraniu JĘZYK w menu Info.

Wcisnąć przycisk “ENTER”, a wyświetlacz przywoła informacje o języku komunikatów.

Przy pomocy przycisków “▲ i ▼” można zmienić stosowany język komunikatów.

Potwierdzić ustawienie przyciskiem “ENTER”, a wyświetlacz powraca do menu Info.

INFO	20:30
LANGUAGE	EN

Menu Info

INFO	20:30
LANGUAGE	EN

Wyświetlacz z komunikatem o językach

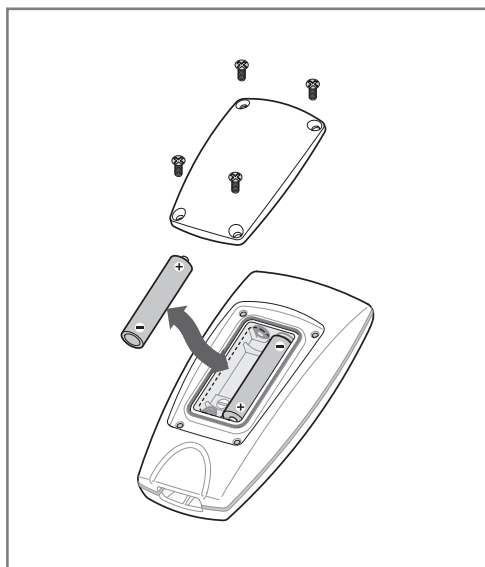
INFO	20:30
LANGUAGE	EN

Menu Hydromasaż

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:

Jeśli w ciągu 5 sekund w menu zmiany języka nie zostaną wykonane żadne inne czynności, ustawienie potwierdza się automatycznie, a wyświetlacz wraca do menu Info.

WYMIANA BATERII W PILOCIE



Aby wymienić baterie w pilocie, należy zdjąć pokrywę zabezpieczającą i odkręcić cztery śruby.

Wyjąć zużyte baterie i wymienić je na dwie nowe baterie typu AAA-1,5V.

Prawidłowo włożyć nowe baterie do pilota zgodnie ze wskazanymi biegunami.

Ponownie założyć pokrywę zabezpieczającą, zwracając szczególną uwagę na uszczelkę.

Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnych zbiorników.



CZYSZCZENIE WSZYSTKICH POWIERZCHNI

Patrz załączona INSTRUKCJA CZYSZCZENIA.

NAPRAWY

W razie jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu urządzenia należy natychmiast skontaktować się bezpośrednio z najbliższym Autoryzowanym Serwisem Technicznym TEUCO (patrz lista Autoryzowanych Serwisów Teuco).

KOMUNIKATY DIAGNOSTYCZNE

Urządzenie jest wyposażone w różne systemy bezpieczeństwa, które czuwają nad prawidłowością pracy instalacji.

W przypadku niewłaściwej pracy, urządzenie wyłącza bieżącą funkcję.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat o rodzaju wykrytego błędu w ostatniej linijce wyświetlacza.

Niektóre usterki można usunąć bez wzywania serwisanta; w tabeli poniżej podano sposób postępowania w celu przywrócenia działania zablokowanej funkcji.

USTERKA	PRZYCZYNA	CO ZROBIĆ
DOLAĆ WODĘ	Brak niezbędnego poziomu wody w wannie dla zadziałania funkcji Światło (Luce).	Dolać wodę do wanny tak, aby można było uruchomić funkcję.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o usterekach inny niż podane w tabeli powyżej, zresetować (RESET) instalację w następujący sposób:

- odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego
- po kilku sekundach ponownie podłączyć do zasilania
- ponownie przeprowadzić funkcję zablokowaną w wyniku usterki.

Jeśli usterka nie znika, skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem Technicznym Teuco (patrz lista Autoryzowanych Serwisów Technicznych Teuco).

Poštovani kupci,

zahvaljujemo na izboru kade Teuco.

Pomoću djelovanja zraka, masaža vam nudi ugodne trenutke opuštanja i blagostanja što se pozitivno odražava na tijelo i duh.

Nadalje, tvrtka Teuco obogatila je hidromasažu dodatkom brojnih novih funkcija kako bi korištenje iste bilo još ugodnije, sigurnije i blagodatnije.

KAZALO


OPĆI PODACI .....	.35
- KAKVOĆA TEUCOVIH MATERIJALA	
- TEUCO - TEHNOLOGIJA I SIGURNOST	
- UPOZORENJA	
UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE	
- DETALJI .....	.36
- PREDRADNJE .....	.38
- OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE (ALARM)	
- OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA .....	.40
- FUNKCIJA BLOWER .....	.42
- PODEŠAVANJE ZASLONA - INFO (SAT - JEZIK) .....	.45
POVREMENA ODRŽAVANJA .....	.47
- ZAMJENA BATERIJE U DALJINSKOM UPRAVLJAČU	
- ČIŠĆENJE POVRŠINA (pročitajte priložena UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE)	
POPRAVCI .....	.48
- PORUKE AUTODIJAGNOZE	


UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Pošto su ova uputstva vaš "putokaz" za sigurno rukovanje kade, neophodno je potrebno pročitati ih u cijelosti prije nego što pristupite korištenju ovog proizvoda.
- Ova su uputstva sastavni dio proizvoda i moraju se dakle čuvati za eventualna buduća čitanja.
- Teuco Guzzini Spa pridržava pravo na izvršavanje izmjena koje će smatrati svrsishodnim bez prethodnog upozorenja ili obveznog zamjenjivanja.

KAKVOĆA TEUCOVIH MATERIJALA

Teuco postavlja poseban naglasak na odabiru materijala za svoje proizvode i radi postojano na tehnološkom razvoju plastičnih sirovina i proizvodnih procesa. Sve su Teucove kade izrađene u ljevanom metakrilatu: nosiva je struktura u pocinčanom čeliku, proizvod je opremljen nogicama protiv vibriranja, a cijevi su od materijala visoke izdržljivosti.

Teucove kade obilježene su oznakom , koja potvrđuje da su zamišljene i proizvedene u skladu s temeljnim zahtjevima Europskih Normativa br.č 73/23 - 93/68 za sigurnost električnih instalacija i br.č 89/336 - 92/31 - 93/68 za elektromagnetsku kompatibilnost.

Pouzdanost uređaja za hidromasažu je, osim toga, službeno ovjerena od strane Talijanskog Instituta za Oznaku Kvalitete  (Istituto Italiano del Marchio di Qualita') u skladu s važećim Europskim Normativama.

TEUCO - TEHNOLOGIJA I SIGURNOST

Osnovna svojstva svih kada Teuco garantiraju vrlo visoku razinu kakvoće, funkcionalnosti, sigurnosti i higijene.

Mjerač razine

Radi se o uređaju koji sprječava uključivanje ukoliko razina vode ne dostigne minimalnu potrebnu razinu.

UPOZORENJA

- Pažljivo slijedite sve savjete navedene u priloženim uputstvima za instaliranje kako biste pravilno montirali ovaj proizvod. Neispravna montaža može nanijeti štete osobama, predmetima ili životinjama. Proizvođač nije odgovoran za štete prouzročene nepravilnom montažom.
- Pridržavajte se svih navedenih uputa za pravilno korištenje ovog proizvoda. Ovaj proizvod može biti namijenjen isključivo svrhama za koje je i zamišljen. Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete prouzročene nepravilnim korištenjem.
- Korištenje je ovog proizvoda namijenjeno isključivo odraslim osobama. Djeca i invalidi smiju upotrebljavati SeaSide uz stalni nadzor. U pojedinim je slučajevima (starije osobe, osobe s visokim tlakom, srčani bolesnici, trudnice) potrebno zatražiti mišljenje liječnika prije korištenja ove kade.
- Savjetujemo vam korištenje posebnih hidroesencija koje proizvodi Teuco i koje se mogu nabaviti u ovlaštenim prodavaonicama i Ovlaštenim Tehničkim Servisima. Važno je nikad ne rabiti pjenu/šampon za kupanje ili druge proizvode koji stvaraju pjenu; ti se proizvodi mogu koristiti samo kod normalnog kupanja.
- Nemojte začepiti otvore za zrak kontrolnog panela udubine za ugradnju kade.
- Dok se kada ne koristi isključiti električno napajanje pomoću termomagnetskog diferencijalnog prekidača koji se nalazi na početku uređaja.
- U slučaju kvara ili neispravnog rada ovog proizvoda obratite se isključivo ovlaštenom tehničkom osoblju i koristite garanciju ako je još važeća.
Proizvođač ne odgovara za eventualne štete na proizvodima koji su neispravno popravljani ili pak prepravljani.

DETALJI

Upravljačka Ploča

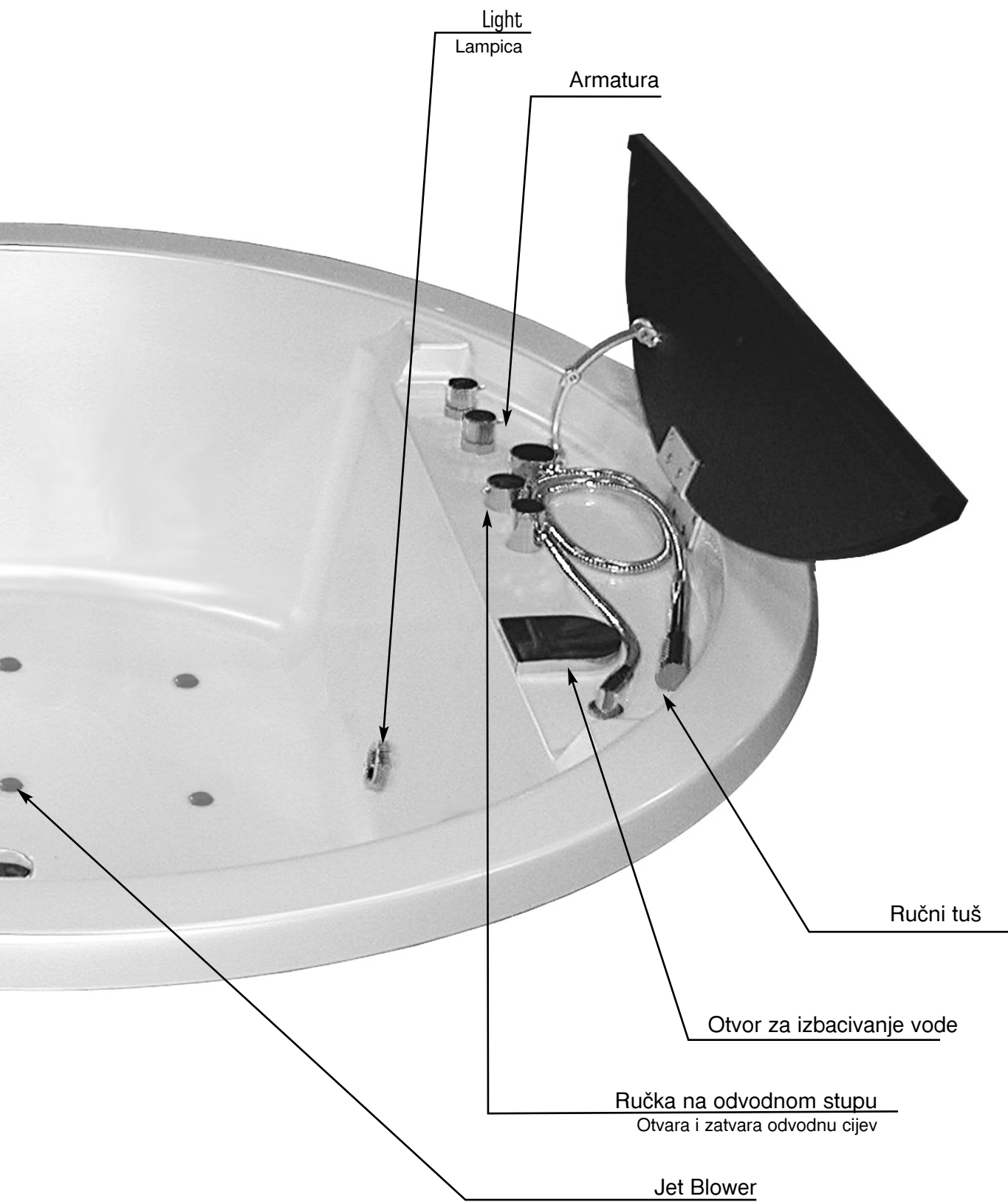
Obuhvaća zaslon na kojem se očitavaju postupci u tijeku, tipku Alarm i tipku Quick Start

Previše puno



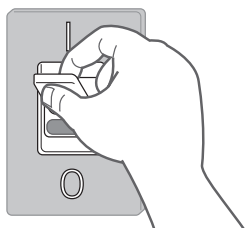
Daljinski Upravljač
Nepromočiv i ploveći





PREDRADNJE

UKOPČAVANJE U MREŽNI NAPON

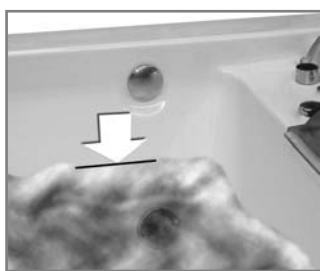


Postavite na "ON" glavni prekidač koji se postavlja prilikom montaže.
Zaslon prelazi na STAND-BY i na njemu se očitava točno vrijeme.

20:30

Na zaslonu STAND-BY

ULIJTE VODU U KADU



Napuniti kadu dok razina vode ne bude dovoljna da se prekine signal "dolijte vode" na kontrolnoj ploči.

NAPOMENA: dovoljna razina vode neophodna je za uključivanje lampice; blower se može aktivirati i dok je kada prazna.

OPIS UPRAVLJAČKE PLAČE S ZASLONOM

QUICK START
Tipka ON/OFF

Display

Očitava poruke

ALARM

Tipka ON/OFF

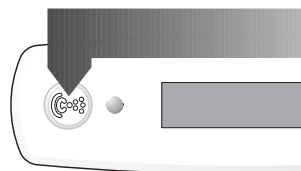
Svjetleći LED

SVJETLUCAVI Led: Prima impulse
Daljinskog Upravljača (pročitajte poglavlje
Daljinski Upravljač)

Prijemnik Infracrvenih Zraka

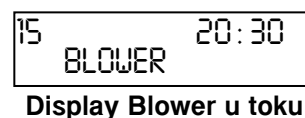
BLOWER

Nakon što je uređaj spojen na napon, s kontrolne ploče može se pokrenuti funkcija Blower pritiskom na samo jednu tipku.



Ako želite **uključiti** funkcije, pritisnite tipku "QUICK START".

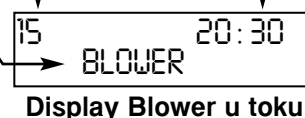
Funkcije se uključuju i na zaslonu se očitava:



Točno vrijeme.

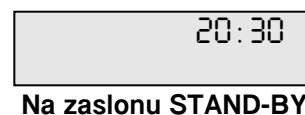
Trajanje (TIMER) u minutama funkcije.

Waterlight u tijeku.



Za eventualna reguliranja upotrebljavajte daljinski upravljač (pročitajte poglavlje DALJINSKI UPRAVLJAČ).

Na isteku Timer-a uređaj se isključuje i zaslon se vraća u STAND-BY.

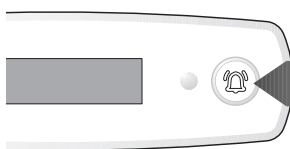


Ako **želite prijevremeno obustaviti** funkciju, još jednom pritisnite tipku QUICK START ili koristite daljinski upravljač (pročitajte poglavlje DALJINSKI UPRAVLJAČ: Predradnje); uređaj se obustavlja zaslon se vraća u STAND-BY.

ALARM

Upravljačkom pločom moguće je uključiti ALARM.

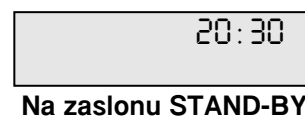
Alarm blokira uređaj obustavljajući sve funkcije koje su u tijeku. Osim toga može eventualno uključiti alarmni signal, samo ako je zvonce već prethodno instalirano (pročitajte uputstva za montažu kade).



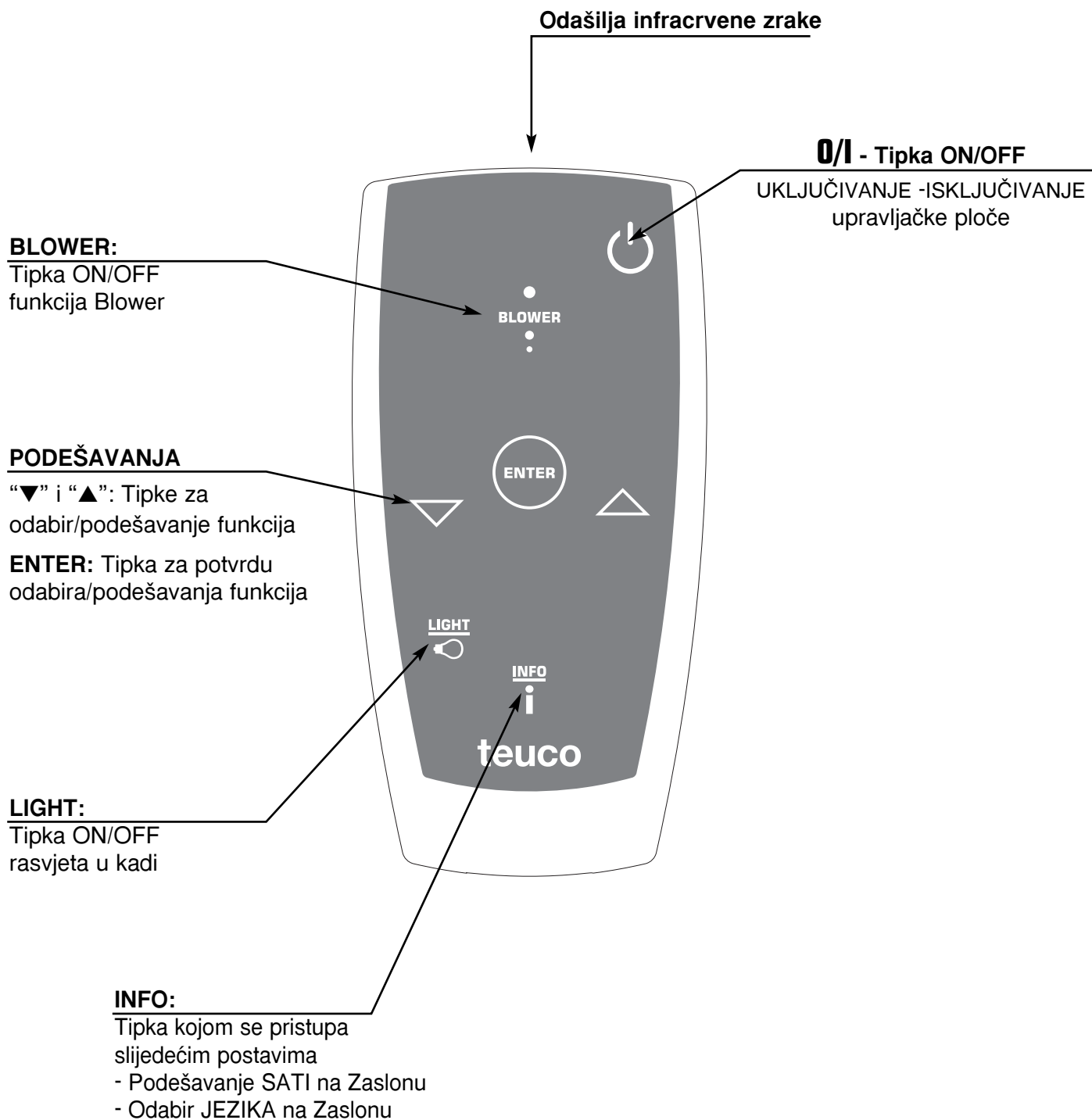
Ako želite **uključiti** Alarm, pritisnite tipku "ALARM".



Ako želite **odblokirati** uređaj, pritisnite tipku QUICK START ili tipku I/O na daljinskom upravljaču; zaslon se vraća u STAND-BY i uređaj se isključuje.



OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA



UKLJUČIVANJE UREĐAJA DALJINSKIM UPRAVLJAČEM



Ako želite **uključiti** uređaj, pritisnite tipku "0/I".
Zaslon na kontrolnoj ploči očitava za nekoliko sekundi poruku dobrodošlice.

Nakon toga zaslon je u fazi čekanja i očitava se READY; uređaj je spreman za korištenje (pročitajte poglavlje BLOWER).

Ako želite **isključiti** upravljačku ploču, pritisnite još jednom tipku "0/I"

WELCOME TO
TEUCO

20:30
READY

Na zaslonu READY

20:30

Na zaslonu STAND-BY

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE:

Ako se u roku od 30 minuta nakon ukopčavanja uređaja ili nakon uključivanja posljednje funkcije (TIMER na nuli) ne vrši ikakav pritisak na upravljačkoj ploči ili na daljinskom upravljaču, uređaj se isključuje, a zaslon se vraća na STAND-BY.

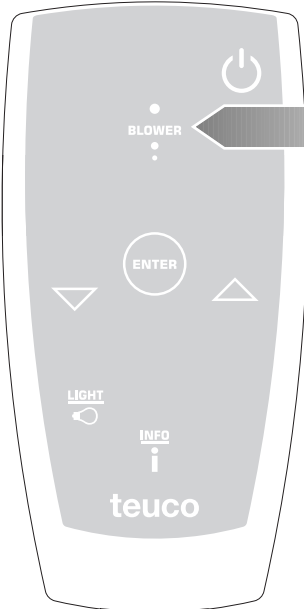
Funkcija BLOWER



Za vrijeme rada Blowera mogu se upotrebljavati fitokozmetički preparati koje proizvodi Teuco.
Nemojte koristiti sapune, ulja za kupanja ni pjenušave proizvode.



KAKO SE UKLJUČUJE BLOWER?



Nakon što ste uključili uređaj tipkom "O/I", na zaslonu se očitava poruka READY.

20:30
READY

Na zaslonu READY

Uključite funkciju Blower tipkom BLOWER.

Blower se uključuje, a na zaslonu se očitava:

Točno vrijeme.

Trajanje (TIMER) u minutama Blowera (može se podesiti).

Blower u tijeku.

15 20:30
BLOWER

Na zaslonu Blower u tijeku

Nakon što je Blower dovršen, uređaj se isključuje, a na zaslonu se opet očitava READY.

20:30
READY

Na zaslonu READY

Ako **želite prijevremeno obustaviti** funkciju BLOWER, pritisnite još jednom tipku BLOWER; uređaj se blokira, a na zaslonu se opet očitava READY.



DRENAŽA UREĐAJA BLOWER



Ako želite puspješiti drenažu uređaja za blower, uključite funkciju BLOWER za isušivanje cijevi, iako nema vode u kadi.

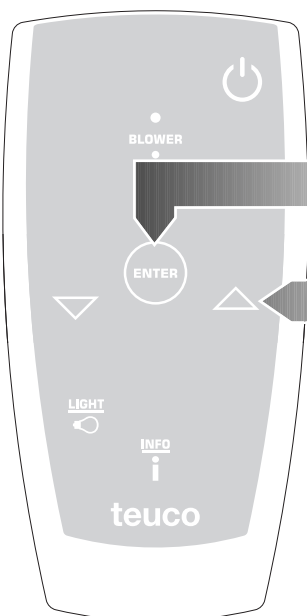
Osim toga,

ako otvorite odvodnu cijev nakon 15 minuta ponovno se uključuje upravljačka ploča; funkcija BLOWER uključuje se maksimalnom brzinom i isključuje se nakon 10 sekundi (upravljačka ploča se ponovno vraća na stand by).

PODEŠAVANJE BLOWERA

Za vrijeme rada BLOWERA možete:

- Regulirati protok zraka
- Izmijeniti trajanje Blowera



Pritisnite tipku "ENTER".
Na zaslonu se očitava meni Blower.

Odaberite tipkama "▲" i "▼"
postav koji želite izmijeniti.

15 20:30
BLOWER

Na zaslonu Blower
u tijeku

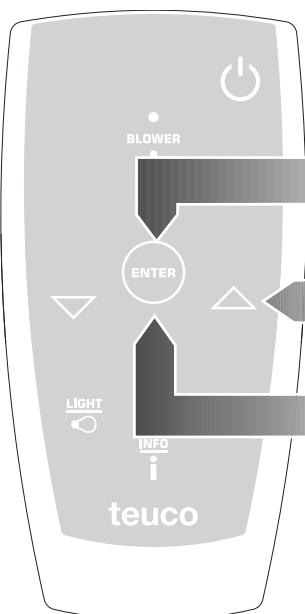
BLOWER
AIR ██████████▼

BLOWER
TIMER 30m▲

Meni Blower

AUTOMATSKA POTVRDA:

Ako u sklopu menija Blower ne izvršite odabir u roku od 5 sekundi, na zaslonu se opet očitava poruka da je masaža u tijeku.



Nakon što ste odabrali opciju ZRAK iz menija Blower.

Pritisnite tipku "ENTER" na zaslonu se očitava reguli-
ranje Zraka.

Pritisnite tipke "▲ i ▼" ako želite povećati ili smanjiti
protok zraka.

Potvrdite željeni postav tipkom "ENTER",
na zaslonu se opet očitava meni Blower.

BLOWER
AIR ██████████▼

Meni Blower

15 20:30
AIR ██████████

Na zaslonu Reguliranje
ZRAKA

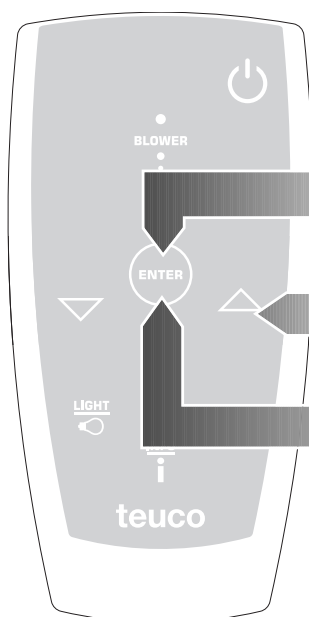
BLOWER
AIR ██████████▼

Meni Blower

AUTOMATSKA POTVRDA:

Ako u sklopu menija za reguliranje Zraka u roku od 5 sekundi ne izvršite nijedan postupak, željeni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE, a na zaslonu se opet očitava meni Blower.

PODESITE TRAJANJE BLOWERA



Nakon što ste odabrali TIMER iz menija Blower.

```
BLOWER
TIMER      30m▲
```

Meni Blower

Pritisnite tipku “ENTER”
na zaslonu se očitava Timer.

```
BLOWER
TIMER      30m
```

Na zaslonu TIMER

Pritisnite tipku “▲ i ▼” ako želite povećati ili smanjiti
trajanje rada od 1 do 30 minuta.

Potvrdite željeni postav tipkom “ENTER”
na zaslonu se opet očitava meni Blower.

```
BLOWER
TIMER      30m▲
```

Meni Blower

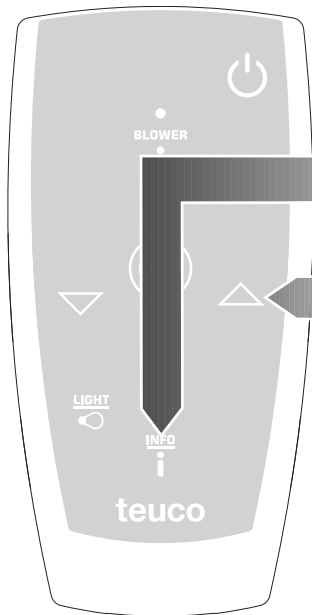
AUTOMATSKA POTVRDA:

Ako u sklopu menija za reguliranje Timera u roku od 5 sekundi ne izvršite nijedan postupak, željeni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE, a na zaslonu se opet očitava meni Blower.

Reguliranje zaslona - INFO

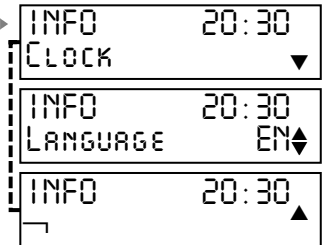
Tijekom uključivanja funkcije ili ako je uređaj u fazi čekanja (Na zaslonu READY) moguće je:

- Podesiti sat CLOCK
- Izmjeniti Jezik koji se očitava



Pritisnite tipku "INFO".
Na zaslonu se očitava meni Info.

Odaberite tipkama "▲" i "▼"
postav koji želite izmijeniti.



Meni Info

AUTOMATSKA POTVRDA:

Ako se u sklopu menija Info, u roku od 5 sekundi ne izvrši nijedan odabir, na zaslonu se ponovno očitava prethodni postav.

SAT

Nakon što ste odabrali SATI iz menija Info.



Meni Info

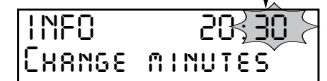
Pritisnite tipku "ENTER"
i na zaslonu se očitava PODEŠAVANJE SATI.

Pritisnite tipke "▲ i ▼" ako želite izmijeniti očitane Sate.
Potvrdite postav tipkom "ENTER"
na zaslonu se očitava IZMJENJENI BROJ MINUTA.



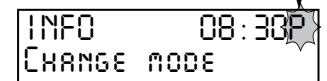
Na zaslonu Clock

Pritisnite tipke "▲ i ▼" ako želite izmijeniti broj očitanih Minuta.
Potvrdite postav tipkama "ENTER"
na zaslonu IZMJENA NAČINA očitavanja Sati.

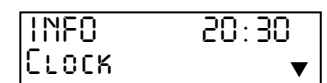


Na zaslonu Clock

Pritisnite tipke "▲ i ▼" ako želite izmijeniti NAČIN očitavanja Sati.
Potvrdite postav tipkom "ENTER".
na zaslonu se opet očitava meni Info.



Na zaslonu Clock

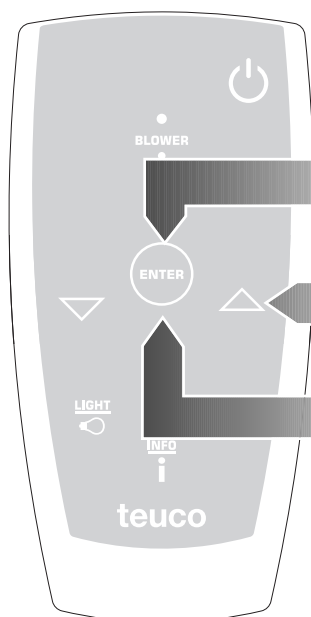


Meni Info

AUTOMATSKA POTVRDA:

Ako u sklopu podešavanja Sati, u roku od 5 sekundi, ne pristupite novim postupcima, prethodni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE i zaslon se opet vraća na meni Info.

JEZIK



Nakon što ste odabrali JEZIK iz menija Info.

Pritisnite tipku “ENTER”
na zaslonu se očitava jezik koji se koristi.

Pritisnite tipke “▲ i ▼” ako želite promjeniti jezik koji se koristi.

Potvrdite postav tipkom “ENTER” na zaslonu se ponovno očitava meni Info.

INFO	20:30
LANGURGE	EN

Meni Info

INFO	20:30
LANGURGE	EN

Na zaslonu Jezik

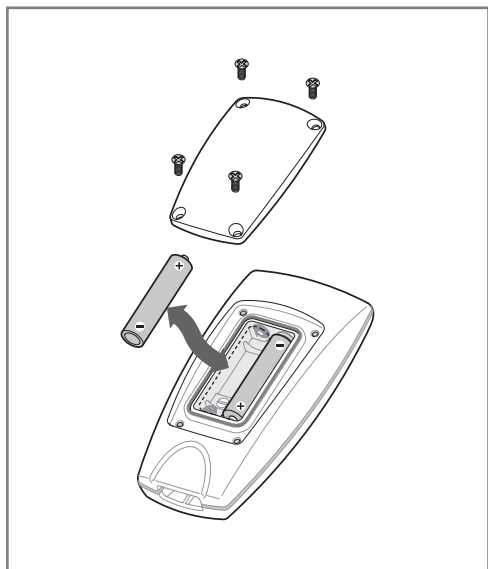
INFO	20:30
LANGURGE	EN

Meni Hidromasaža

AUTOMATSKA POTVRDA:

Ako u sklopu promjene Jezika ne pristupite novom postupku u roku od 5 sekundi, prethodni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE i zaslon se opet vraća na meni Info.

ZAMJENA BATERIJA U DALJINSKOM UPRAVLJAČU



Ako želite zamjeniti baterije u Daljinskom Upravljaču, odstranite zaštitni poklopac i odvijte sva četiri pričvrtna vijka.

Odstranite istrošene baterije i zamijenite ih dvjema baterijama tipa AAA-1,5V.

Prilikom umetanja novih baterija u Daljinski Upravljač pazite na pravilan smjer polariteta.

Vratite zaštitni poklopac pazeći na brtvilo koje osigurava nepropusnost vode.

Istrošene se baterije ne ostavljaju u okolišu, već se odlažu u zasebnim kontejnerima.



ČIŠĆENJE SVIH POVRŠINA

Pročitajte priložena UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE.

U slučaju neispravnog rada obratite se direktno vama najbližem Ovlaštenom Tehničkom Servisu (pročitajte popis Teucovih O.T.S.).

PORUKE AUTODIJAGNOZE

Uređaj raspolaže različitim sigurnosnim sistemima koji nadziru ispravnost rada.

Sistem automatski isključuje funkciju u radu u slučaju neispravnosti.

Zadnji redak zaslona očitava vrstu utvrđenog kvara.

Neke od slijedećih neispravnosti mogu se odstraniti bez poziva tehničara; ova tablica navodi način na koji se ponovno uključuje funkcija koja je obustavljena.

NEISPRAVNOST	UZROK	KAKO SE POSTUPA?
DOLIJTE JOŠ VODE	Nedostatak minimalne razine vode u kadi za rad funkcije Svjetlo.	Dolijte vodu u kadi sve dok se ova funkcija ne uključi.

Ako se na zaslonu očitavaju neispravnosti koje nisu navedene u ovoj tablici, izvršite RESET uređaja na slijedeći način:

- iskopčajte uređaj iz napojne mreže
- ukopčajte uređaj nakon nekoliko sekundi
- ponovno uključite funkciju koja se obustavila zbog neispravnog rada uređaja.

Ako se ista neispravnost ponavlja obratite se vama najbližem ovlaštenom Teucovom Tehničkom Servisu (pročitajte popis Teucovih O.T.S.).

Teuco Guzzini S.p.A.

Via Avogadro, 12 - Zona industriale Enrico Fermi - 62010 Montelupone (MC) - Italy
Tel.0733/2201 - Fax 0733/220391 - NUMERO VERDE 800-270270

United Kingdom: Teuco U.K.

Suite 314 - Business Design Centre - 52 Upper Street -London N 1 0QH
Tel. 020 77042190 - Fax 020 77049756
www.teuco.co.uk - E-mail: teuco@btinternet.co.uk

Deutschland: Teuco Deutschland GmbH

Industriestraße 161c - 50999 Köln-Rodenkirchen
Tel. 02236 74780 - Fax 02236 747829 - Freecall: 0800 100 8826
www.teuco.de - E-mail: info@teuco.de

France: Teuco France

Z.I.Les Algorithmes 141-145, Rue Michel Carré - 95100 Argenteuil
Téléphone (1)39615042 - Télécopie (1)39473940
www.teuco.fr

España: Teuco España s.l.

Pol. Ind. "Can Jordi" - c/Strauss s/n - 08191 Rubi (Barcelona)
Tel. (93) 6999162 - Fax (93) 5883253
www.teuco.es - E-mail: info@teuco.es

Russia: "TEUCO 000"

23, Novoslobodskaya Ul. - Meyerhol Centre - 127055 Moscow

E-mail: teuco@teuco.com - Internet: <http://www.teuco.com>